

## MESSAGE FROM THE CHIEF OF POLICE

The Whittier Police Department is committed to creating and maintaining a safe, secure, and enjoyable working and living environment for community members, for visitors, and for ourselves. We strive to provide fair, courteous, responsive, and efficient service equally to all people.

Therefore, it is the policy of the Whittier Police Department to accept and thoroughly investigate all complaints of alleged misconduct by any member of this department. The complaint process has two goals: to correct improper employee conduct and to protect the employee from unwarranted criticism when their actions were lawful and justified.

This pamphlet will provide you with the necessary information to file a personnel complaint with this department. You can be assured that your complaint will be given our full and complete attention.

Jeff Piper  
Chief of Police

## MENSAJE DEL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE POLICIA

El departamento de policia de Whittier se ha comprometido a crear y mantener una ciudad segura y agradable para los miembros de la comunidad, para los visitantes y para nosotros mismos. Nosotros nos esforzamos en proveer por igual a todas las personas con un servicio justo, cortés, responsivo y eficiente, considerando la dignidad y el valor de cada persona individualmente.

Por lo tanto, es la decision del departamento de Policia de Whittier aceptar e investigar cuidadosamente todas las quejas referentes a la mala conducta de cualquier miembro del Departamento. El proceso de quejas tiene dos metas: corregir la conducta inapropiada de cualquier empleado y proteger al empleado de criticismo injusto cuando sus acciones han sido legales y justificadas.

Este folleto proveera la informacion necesaria que necesitaran para registrar una queja en nuestro departamento. Podemos asegurarle que le daremos a su queja nuestra completa atencion.

Jeff Piper  
Chief of Police

## SUMMARY OF COMPLAINT PROCESS

After your complaint has been filed, it is assigned to the Professional Standards Unit for investigation. All available witnesses will be contacted and any physical or other relevant evidence including records, reports, recordings and computer data will be collected and reviewed.

Once the investigation is completed, the completed report is sent to the appropriate division commander for review and recommendation.

The final disposition of the case is determined by the Chief of Police who will administer the appropriate action when necessary.

After the investigation is completed and the Chief has made his final decision, you will be notified by mail.

## SUMARIO DEL PROCESO PARA REGISTRAR UNA QUEJA

Despues de que su queja ha sido registrada, se asignara a el encargado de investigaciones internas. El empleado se pondra en contacto con todos los testigos disponibles y cualquier evidencia fisica o importante incluyendo expedientes, reportes, grabaciones, y datos de la computadora seran recopiados y revisados. El supervisor que esta encargado de la investigacion, se comunicara con usted personalmente para hacer una cita para una entrevista.

Cuando la investigacion se ha completado, un reporte de la investigacion se mandara al supervisor del empleado que ha sido acusado. El supervisor lo revisara y dara sus recomendaciones. La disposicion final sobre el caso sera hecha por el jefe de la policia. El jefe de la policia determinara la decision final sobre el caso y determinara y administrara la accion apropiada.

Despues de que la investigacion se ha completado y el jefe de la Policia ha hecho su decision final sobre el caso, usted sera notificado por correspondencia.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### How do I file a complaint?

We would prefer to talk with you about your complaint in person; however, complaints will be accepted by mail or telephone.

### Who can make a complaint?

Anyone can file a complaint if they feel a police employee has acted improperly. If the person wishing to file a complaint is under 18 years of age, we would prefer a parent or guardian be present. We also require the parent or guardian to sign the complaint form.

### Who investigates a citizen complaint?

Complaints of alleged misconduct are generally investigated by the Professional Standards Unit, whose primary responsibility is to oversee the professional standards of this organization.

### What will happen to the employee?

That will depend on the results of the investigation. If the employee is found to have acted inappropriately, the complaint will be SUSTAINED and the appropriate corrective and/or disciplinary action will be taken. If they acted properly, they will be EXONERATED. If the facts show that the complaint is false, the complaint will be UNFOUNDED. In those cases where the department is unable to determine the validity of the complaint and can't arrive at any other conclusion, the complaint will be found NOT SUSTAINED.

### Will I find out the results of the investigation and what action has been taken?

You may find out the disposition of the complaint (sustained, exonerated, unfounded, sustained). However, the action taken against the officer is confidential and will not be disclosed.

### What if my complaint involves criminal activity?

The District Attorney's Office will be consulted on any complaint which alleges criminal conduct on the part of any employee. They may conduct an independent criminal investigation while the internal investigation continues.

## LAS PREGUNTAS QUE SE HACEN FRECUENTEMENTE

### Como registro una queja?

Nosotros preferimos hablar con usted en persona sobre su queja, sin embargo tambien se aceptaran quejas por correo o por telefono.

### Quien puede hacer una queja?

Cualquier persona puede hacer una queja, si sienten que un empleado se ha portado inapropiadamente. Si la persona es menor de los 18 anos preferimos tener a los padres o a el tutor presente. Requerimos que los padres or el tutor firmen la forma de Queja.

### Quien investiga las quejas de los ciudadanos?

Quejas de supuesta mala conducta son investigadas por la unidad de reglas profesional, es la responsabilidad principal del sargento asegurar que las eticas profesionales de esta organizaci3n sean cumplidas.

### Que le va a pasar al empleado?

Eso depende de los resultados de la investigacion. Si se determina que el empleado es culpable, la queja sera aceptada y se tomara la accion disciplinaria correcta y apropiadamente. Si los datos muestran que la queja es falsa, la queja no sera SOSTENIDA. En esos casos donde el departamento no puede determinar la validez de la queja y no pueden determinar otra conclusion, la queja sera titulada "QUEJA QUE NO SE FUE SOSTENIDA"

### Me entererare de los resultados de la investigacion y sobre las acciones que tomaron?

Es posible que usted se entere de el resultdo de la investigacion de su queja, si fue sostenida o no. Pero las acciones y disciplinas que el departamento tome en contra del empleado seran mantenidas confidencial.

### Que sucederea si mi queja se refiera a conducta criminal?

Consultaremos con la Oficina del Fiscal del Distrito cualquier queja que se refiera a conducta criminal por parte de cualquier empleado. Ellos conduciran una investigacion criminal independiente mientras la investigacion interna continua.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (CONTINUED)

### To whom should the complaint be reported?

Complaints may be filed in person with the Watch Commander or the officer's supervisor. If you do not wish to file your complaint in person, you may telephone or mail your complaint to:

Whittier Police Department  
Office of the Chief of Police  
13200 Penn Street  
Whittier, CA 90602

Telephone: (562) 567-9200

### THE COMPLAINT FORM

The complaint form is inserted in this pamphlet and should be used to file your complaint. You may attach as many additional pages as needed along with any supporting evidence you may have.

Please provide the original complaint document to the police department and retain the canary copy for your records.

State law requires that you read and understand the advisory on the complaint form. **You must sign the complaint form which indicates you have read the advisory.**

## LAS PREGUNTAS QUE SE HACEN FRECUENTEMENTE

### A quien se le debe reportar la queja?

Quejas pueden ser reportadas con el commandante del turno o con el supervisor del empleado. Si usted no desea reportar su queja personalmente en el departamento, puede llamar por telefono or mandar su forma por correo al:

Whittier Police Department  
Office of the Chief of Police  
13200 Penn Street  
Whittier, CA 90602

Telefono: (562) 567-9200

### INFORMACION SOBRE LA FORMA PARA HACER LA QUEJA

Para registrar su queja use la forma en la ultima pagina de este folleto. Podra agregar todas las paginas adicionales que necesite, junto con cualquier otra evidencia que usted pueda tener. Se le entregara una copia de la queja presente al momento de registrar su queja o se le enviara por correo.

Porfavor entregue la forma original (color blanco) al departamento y mantenga la forma color amarilla como su copia. La ley del estado requiere que usted lea e entienda el aviso en la foma de quejas. Usted tiene que firmar la forma de quejas para indicar que ha leido el aviso.

**WHITTIER POLICE DEPARTMENT  
PERSONNEL COMPLAINT/QUEJAS CONTRA EL PERSONAL**

FILE # \_\_\_\_\_

Print your **NAME, ADDRESS, and PHONE NUMBERS, BUSINESS & HOME/En letra de molde escriba su NOMBRE, DIRECCION Y NUMERO de TELEFONO de su CASA y TRABAJO**

Print the **NAMES, ADDRESSES and PHONE NUMBERS** of any **WITNESSES/Escriba en letra de molde NOMBRES, DOMICILIOS y NUMEROS DE TELEFONOS de Testigos**

Print the **DATE, TIME and LOCATION OF THE INCIDENT/Escriba en letra de molde LA FECHA, HORA, y LUGAR DEL INCIDENTE**

Print the name of the **INVOLVED EMPLOYEE(S)** and their **ID Number(s)/El nombre del empleado y el numero de su ID**

Does this complaint allege any racial or identity profiling? If so, please state the specific type of profiling that is alleged / ¿Identifica esta queja algún tipo de perfilamiento de identidad o racial? Si es así, por favor explique el tipo de perfilamiento.

**DESCRIBE the incident in detail.** Begin in the space below and add additional sheets as needed. Sign all pages/**Describe como sucedio el incidente**, empiece en el espacio abajo, y si necesita mas espacio, continúe en una Segunda hoja. Firme todas las paginas.

**YOU HAVE THE RIGHT TO MAKE A COMPLAINT AGAINST A POLICE OFFICER FOR ANY IMPROPER CONDUCT. CALIFORNIA LAW REQUIRES THIS AGENCY TO HAVE A PROCEDURE TO INVESTIGATE CITIZENS' COMPLAINTS. YOU HAVE THE RIGHT TO A WRITTEN DESCRIPTION OF THIS PROCEDURE. THIS AGENCY MAY FIND, AFTER INVESTIGATION, THAT THERE IS NOT ENOUGH EVIDENCE TO WARRANT ACTION ON YOUR COMPLAINT. EVEN IF THAT IS THE CASE, YOU HAVE THE RIGHT TO MAKE THE COMPLAINT AND HAVE IT INVESTIGATED IF YOU BELIEVE A POLICE DEPARTMENT EMPLOYEE BEHAVED IMPROPERLY. CITIZEN COMPLAINTS AND ANY REPORTS OR FINDINGS RELATING TO COMPLAINTS MUST BE RETAINED BY THIS AGENCY FOR AT LEAST FIVE YEARS. IT IS AGAINST THE LAW TO MAKE A COMPLAINT THAT YOU KNOW TO BE FALSE. IF YOU MAKE A COMPLAINT AGAINST AN OFFICER KNOWING THAT IT IS FALSE, YOU CAN BE PROSECUTED ON A MISDEMEANOR CHARGE (148.6 PC).**

**I have read and understood the above statements, presented true and accurate facts, and understand that if I knowingly make a false accusation, I may be subject to criminal or civil action.**

**USTED TIENE EL DERECHO DE HACER UNA QUEJA EN CONTRA DE UN OFICIAL DE POLICIA POR CUALQUIER CONDUCTA INAPROPIADA. LA LEY DEL ESTADO DE CALIFORNIA REQUIRE QUE ESTA AGENCIA TENGA UN PROCESO PARA INVESTIGAR QUEJAS CIVILES. USTED TIENE EL DERECHO A UNA DESCRIPCION ESCRITA DE ESTE PROCESO. ESTA AGENCIA PUEDE ENCONTRAR DESPUES DE INVESTIGAR, QUE NO HAY SUFICIENTES PRUEBAS PARA TOMAR ACCION EN SU QUEJA. AUNQUE ESE SEA EL CASO, USTED TIENE EL DERECHO DE HACER UNA QUEJA Y TENERLA INVESTIGADA SI USTED CREE QUE UN OFICIAL DE POLICIA SE COMPORTO DE UNA MANERA INAPROPIADA. QUEJAS CIVILES Y CUALEQUIER REPORTE O CONTACTO RELACIONADOS CON QUEJAS TIENEN QUE SER CONSERVADAS POR ESTA AGENCIA POS LO MENOS CINCO ANOS, ES CONTRA LA LEY HACER UNA QUEJA QUE USTED SABE QUE ES FALSA. SI USTED HACE UNA QUEJA EN CONTRA DE UN OFICIAL DE POLICIA SABIENDO QUE ES FALSA, USTED PUEDE SER PROCESADO(A) POR DELITO MENOR.**

**Yo he leído y entendido las declaraciones contenidas en esta pagina y he presentado datos exactos y veridicos. Yo entiendo que si hago una acusacion falsa a sabiendo de que es falsa, yo estoy sujeto a una accion penal o civil.**

**SIGNATURE/FIRMA** \_\_\_\_\_

**DATE/FECHA** \_\_\_\_\_

FORM RECEIVED BY: \_\_\_\_\_

WHITE – Dept. Copy                      CANARY – Citizen Copy  
BLANCO – Copia del Dept              AMARILLO – Su copy

DATE/TIME: \_\_\_\_\_